EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 30.7.2020
COM(2020) 344 final

2020/0159 (NLE)

Predlog

UREDBA SVETA

o spremembi Uredbe (EU) 2020/123 glede nekaterih ribolovnih možnosti za leto 2020 v vodah Unije in vodah zunaj Unije

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. OZADJE PREDLOGA

- **Razlogi za predlog in njegovi cilji**

Uredba Sveta (EU) 2020/123 določa ribolovne možnosti za leto 2020 za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se uporabljajo za vode Unije in za plovila Unije v nekaterih vodah zunaj Unije. Navedene ribolovne možnosti se v obdobju veljavnosti običajno večkrat spremenijo.

- **Skladnost z veljavnimi predpisi s področja zadevne politike**

Predlagani ukrepi so zasnovani v skladu s cilji in pravili skupne ribiške politike ter so skladni s politiko Unije na področju trajnostnega razvoja.

- **Skladnost z drugimi politikami Unije**

Predlagani ukrepi so skladni z drugimi politikami Unije, zlasti s politikami na področju okolja.

2. PRAVNA PODLAGA, SUBSIDIARNOST IN SORAZMERNOST

- **Pravna podlaga**

Pravna podlaga tega predloga je člen 43(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije.

Obveznosti Unije za trajnostno izkoriščanje živih vodnih virov izhajajo iz obveznosti, določenih v členu 2 nove osnovne uredbe o skupni ribiški politiki.

- **Subsidiarnost (za neizključno pristojnost)**

Predlog spada pod izključno pristojnost Unije iz člena 3(1)(d) Pogodbe. Načelo subsidiarnosti se zato ne uporablja.

- **Sorazmernost**

Predlog je v skladu z načelom sorazmernosti iz naslednjega razloga: SRP je skupna politika. Svet v skladu s členom 43(3) Pogodbe sprejme ukrepe o določitvi in dodelitvi ribolovnih možnosti.

- **Izbira instrumenta**

Predlagani instrument: uredba.

3. REZULTATI NAKNADNIH OCEN, POSVETOVANJ Z ZAINTERESIRANIMI STRANMI IN OCEN UČINKA

- **Naknadne ocene/preverjanja ustreznosti obstoječe zakonodaje**

Ni relevantno.

- **Posvetovanja z zainteresiranimi stranmi**

V predlogu so upoštevane povratne informacije, ki jih skozi vse leto pošiljajo zainteresirane strani, svetovalni sveti, nacionalne uprave, organizacije ribičev in nevladne organizacije, in sicer se te informacije upoštevajo pri določanju ribolovnih možnosti.

- **Zbiranje in uporaba strokovnih mnenj**

Predlog temelji na znanstvenem mnenju[1] Mednarodnega sveta za raziskovanje morja (ICES) ter Znanstvenega, tehničnega in gospodarskega odbora za ribištvo (STECF).

- **Ocena učinka**

Področje uporabe uredbe o ribolovnih možnostih je omejeno s členom 43(3) Pogodbe.

- **Ustreznost in poenostavitev ureditve**

Ni relevantno.

- **Temeljne pravice**

Ni relevantno.

4. PRORAČUNSKE POSLEDICE

Predlagani ukrepi ne bodo imeli proračunskih posledic.

5. DRUGI ELEMENTI

- **Natančnejša pojasnitev posameznih določb predloga**

Namen predlaganih sprememb je spremeniti Uredbo Sveta (EU) 2020/123, kakor je opisano spodaj.

Sardon v podobmočjih 9 in 10

Sardon (*Engraulis encrasicolus*) v podobmočjih ICES 9 in 10 ter v vodah Unije območja CECAF 34.1.1 je kratkoživa vrsta, za katero se raziskave zaključijo maja. Obdobje za celotni dovoljeni ulov (TAC) je določeno od 1. julija do 30. junija naslednjega leta. S tem se zagotovi, da ribolovne možnosti temeljijo na najboljši možni oceni letne prirasti te kratkožive vrste.

V Uredbi Sveta (EU) 2020/123 je bil TAC za sardona v podobmočjih ICES 9 in 10 ter v vodah Unije območja CECAF 34.1.1, ki se uporablja od 1. julija 2020 do 30. junija 2021, določen na nič do pridobitve novega znanstvenega mnenja. V drugi spremembi ribolovnih možnostih za leto 2020 je bil za obdobje do 30. septembra 2020 določen začasni TAC v višini 4 018 ton, ki je omogočil nadaljevanje ribolova. Znanstveno mnenje je bilo izdano 18. junija 2020. Za obdobje, ki se začne 1. julija 2020, bi bilo zato treba TAC spremeniti v skladu z najnovejšim znanstvenim mnenjem ICES.

Dostop do sinjega mola v vodah Ferskih otokov

Pogodbenici sta se v odobrenem zapisniku posvetovanj s področja ribištva med Ferskimi otoki in Evropsko unijo za leto 2020 dogovorili, da si bosta vzajemno odobrili dostop do svojih voda za ribolov sinjega mola (*Micromesistius poutassou*) v vodah Unije in mednarodnih vodah območij 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8a, 8b, 8d, 8e, 12 in 14 v okviru omejitve 37 500 ton na pogodbenico. Posebni pogoj omejuje količino sinjega mola, ki ga lahko ulovijo države članice iz lastnih kvot v vodah Ferskih otokov, na določen odstotek skupnega deleža EU. Ta odstotek bi moral predstavljati delež pravic za dostop EU v višini 37 500 ton v primerjavi s skupnim deležem EU v višini 326 484 ton. Ta odstotek znaša 11,4 %, kar je količina, ki jo lahko države članice ulovijo v vodah Ferskih otokov v okviru lastnih kvot. Ta odstotek, trenutno določen na 7 %, bi bilo treba ustrezno spremeniti.

[1] http://www.ices.dk/community/advisory-process/Pages/Latest-advice.aspx.

Dostop do sinjega mola v vodah EU

V odobrenem zapisniku posvetovanj s področja ribištva med Norveško in Evropsko unijo o ad hoc ribolovnih dogovorih glede upravljanja sinjega mola in atlantsko-skandinavskega sleda (norveška spomladanska drstitev) za leto 2020 se obema pogodbenicama odobri ulov 190 809 ton sinjega mola v vodah druge pogodbenice. Posebni pogoj omejuje dostop Norveške do ribolova v vodah Unije območja 4a na 40 000 ton (v skladu z odobrenim zapisnikom posvetovanj s področja ribištva med Norveško in Evropsko unijo za leto 2020). Ta omejitev ulova v območju 4a znaša 21 % skupne kvote za dostop Norveške v vodah Unije območij 2, 4a, 5 in 6 severno od 56° 30' S in območja 7 zahodno od 12° Z. Ta odstotek, trenutno določen na 18 %, bi bil treba ustrezno spremeniti.

Ribolovne možnosti za kapelana v grenlandskih vodah

Protokol Sporazuma o partnerstvu v ribiškem sektorju med Evropsko unijo in Grenlandijo določa, da Unija prejme 7,7 % celotnega dovoljenega ulova kapelana (*Mallotus villosus*), ki se ulovi v grenlandskih vodah podobmočij ICES 5 in 14. Ob upoštevanju mnenja ICES za ulov 169 520 ton in v skladu s protokolom o ribištvu med EU in Grenlandijo je Grenlandija 12. junija 2020 Evropski uniji za ulov ponudila 13 053 ton kapelana. Ribolovna sezona za ta TAC se začne 20. junija 2020 in konča 15. aprila 2021. V Uredbi Sveta (EU) 2020/123 je bil v tabeli TAC za kapelana za obdobje med 20. junijem 2019 in 30. aprilom 2020 določen na nič, zato bi bilo treba tabelo ustrezno spremeniti za obdobje med 20. junijem 2020 in 15. aprilom 2021.

Posvetovanje z Združenim kraljestvom

Ker bo ta uredba sprejeta v prehodnem obdobju iz Sporazuma o izstopu Združenega kraljestva Velika Britanija in Severna Irska iz Evropske unije in Evropske skupnosti za atomsko energijo, bo Komisija izvedla posvetovanje z Združenim kraljestvom v skladu s členom 130(1) navedenega sporazuma.

2020/0159 (NLE)

Predlog

UREDBA SVETA

o spremembi Uredbe (EU) 2020/123 glede nekaterih ribolovnih možnosti za leto 2020 v vodah Unije in vodah zunaj Unije

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 43(3) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba Sveta (EU) 2020/123[1] določa ribolovne možnosti za leto 2020 za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se uporabljajo za vode Unije in za plovila Unije v nekaterih vodah zunaj Unije.

(2) V Uredbi (EU) 2020/123 je bil celotni dovoljeni ulov (v nadaljnjem besedilu: TAC) za sardona (*Engraulis encrasicolus*) v podobmočjih ICES 9 in 10 ter v vodah Unije območja CECAF 34.1.1 določen na nič. V drugi spremembi[2] Uredbe Sveta (EU) 2020/123 je bil določen začasni TAC, ki je omogočil nadaljevanje ribolova. Sardon je kratkoživa vrsta in znanstveno mnenje je bilo izdano 18. junija 2020. Omejitve ulova za sardona v podobmočjih ICES 9 in 10 ter v vodah Unije območja CECAF 34.1.1 bi bilo treba spremeniti v skladu z najnovejšim znanstvenim mnenjem Mednarodnega sveta za raziskovanje morja (v nadaljnjem besedilu: ICES) in jih določiti na 15 699 ton.

(3) Pogodbenici sta se v odobrenem zapisniku posvetovanj s področja ribištva med Ferskimi otoki in Evropsko unijo za leto 2020 dogovorili, da si bosta vzajemno odobrili dostop do svojih voda za ribolov sinjega mola (*Micromesistius poutassou*) v vodah Unije in mednarodnih vodah območij 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8a, 8b, 8d, 8e, 12 in 14 v okviru omejitve 37 500 ton. S posebnim pogojem v tabeli TAC se Uniji odobri dostop do voda Ferskih otokov in se v obliki odstotka skupnega deleža Unije omeji količina sinjega mola, ki ga lahko države članice ulovijo v vodah Ferskih otokov v okviru lastnih kvot. Ta odstotek bi moral predstavljati delež pravic za dostop Unije v višini 37 500 ton v primerjavi s skupnim deležem Unije v višini 326 484 ton sinjega mola. Ta odstotek znaša 11,4 %, kar je količina, ki jo lahko države članice ulovijo v vodah Ferskih otokov v okviru lastnih kvot. Ta odstotek, trenutno določen na 7 %, bi bilo treba ustrezno spremeniti.

(4) V odobrenem zapisniku posvetovanj s področja ribištva med Norveško in Evropsko unijo o ad hoc ribolovnih dogovorih glede upravljanja sinjega mola (*Micromesistius*

[1] Uredba Sveta (EU) 2020/123 z dne 27. januarja 2020 o določitvi ribolovnih možnosti za leto 2020 za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se uporabljajo za vode Unije in za ribiška plovila Unije v nekaterih vodah zunaj Unije (UL L 25, 30.1.2020, str. 1).

[2] Uredba Sveta (EU) 2020/900 z dne 25. junija 2020 o spremembi Uredbe (EU) 2019/1838 glede nekaterih ribolovnih možnosti za leto 2020 v Baltskem morju in spremembi Uredbe (EU) 2020/123 glede nekaterih ribolovnih možnosti za leto 2020 v vodah Unije in vodah zunaj Unije (UL L 207, 30.6.2020, str. 4).

poutassou) in atlantsko-skandinavskega sleda (norveška spomladanska drstitev) za leto 2020 se obema pogodbenicama odobri ulov 190 809 ton sinjega mola v vodah druge pogodbenice. V tabeli TAC za sinjega mola, ki Norveški dovoljuje dostop do ribolova v vodah Unije območij 2, 4a, 5 in 6 severno od 56° 30' S in območja 7 zahodno od 12° Z, posebni pogoj omejuje ulov v območju 4a na največ 40 000 ton (v skladu z odobrenim zapisnikom posvetovanj s področja ribištva med Norveško in Evropsko unijo za leto 2020). Navedena omejitev ulova v območju 4a znaša 21 % celotne kvote za dostop Norveške. Ta odstotek, trenutno določen na 18 %, bi bilo treba ustrezno spremeniti.

(5) Sporazum o partnerstvu v ribiškem sektorju med Evropsko skupnostjo na eni strani in vlado Danske ter lokalno vlado Grenlandije na drugi strani[3] in Protokol[4] k Sporazumu določata, da Unija prejme 7,7 % celotnega dovoljenega ulova za kapelana (*Mallotus villosus*), ki se ulovi v grenlandskih vodah podobmočij ICES 5 in 14. V skladu s Protokolom je Grenlandija 12. junija 2020 Evropski uniji za ulov med 20. junijem 2020 in 15. aprilom 2021 ponudila 13 053 ton kapelana. Tabelo ribolovnih možnosti za kapelana bi bilo torej treba določiti v skladu s tem.

(6) Uredbo (EU) 2020/123 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.

(7) Omejitve ulova iz Uredbe (EU) 2020/123 se uporabljajo od 1. januarja 2020 za sinjega mola v vodah Unije območij 2, 4a, 5 in 6 severno od 56° 30' S in območja 7 zahodno od 12° Z, od 20. junija 2020 za kapelana v grenlandskih vodah podobmočij ICES 5 in 14 ter od 1. julija 2020 za sardona na podobmočjih ICES 9 in 10 ter v vodah Unije območja CECAF 34.1.1. Določbe, ki jih uvaja ta uredba v zvezi z omejitvami ulova, bi zato morale začeti veljati čim prej ter bi se morale uporabljati retroaktivno, in sicer za sinjega mola od 1. januarja 2020, za kapelana od 20. junija 2020 ter za sardona od 1. julija 2020. Taka retroaktivna uporaba ne vpliva na načeli pravne varnosti in varstva legitimnih pričakovanj, saj zadevne ribolovne možnosti še niso bile izkoriščene.

(8) Z Združenim kraljestvom je bilo opravljeno posvetovanje v skladu s členom 130(1) Sporazuma o izstopu Združenega kraljestva Velika Britanija in Severna Irska iz Evropske unije in Evropske skupnosti za atomsko energijo –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Sprememba Uredbe (EU) 2020/123

Prilogi IA in IB k Uredbi (EU) 2020/123 se spremenita:

(1) Priloga IA se spremeni:

(a) tabela ribolovnih možnosti za sardona v podobmočjih ICES 9 in 10 ter v vodah Unije območja CECAF 34.1.1. se nadomesti z naslednjim:

„

[3] UL L 172, 30.6.2007, str. 4.

[4] Protokol o ribolovnih možnostih in finančnem prispevku, predvidenih v Sporazumu o partnerstvu v ribiškem sektorju med Evropsko skupnostjo na eni strani ter vlado Danske in lokalno vlado Grenlandije na drugi strani (UL L 305, 21.11.2015, str. 3).

Vrsta:	sardon *Engraulis encrasicolus*		Območje:	9 in 10; vode Unije območja CECAF 34.1.1 (ANE/9/3411)
Španija	7 494	(1)	Previdnostni TAC	
Portugalska	8 175	(1)		
Unija	15 669	(1)		
TAC	15 669	(1)		

(1) Ta kvota se lahko lovi le od 1. julija 2020 do 30. junija 2021.

“;

(b) opomba 1 pri tabeli ribolovnih možnosti za sinjega mola (*Micromesistius poutassou*) v vodah Unije in mednarodnih vodah območij 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8a, 8b, 8d, 8e, 12 in 14 se nadomesti z naslednjim:

„(1) Posebni pogoj: od celotne količine za dostop v višini 37 500 ton za Unijo lahko države članice v vodah Ferskih otokov (WHB/*05-F.) ulovijo naslednji odstotek svojih kvot: 11,4 %.“;

(c) opomba 2 pri tabeli ribolovnih možnosti za sinjega mola (*Micromesistius poutassou*) v vodah Unije območij 2, 4a, 5 in 6 severno od 56° 30' S in območja 7 zahodno od 12° Z se nadomesti z naslednjim:

„(2) Posebni pogoj: ulov na območju 4a ne presega naslednje količine (WHB/*04A-C): 40 000.

Omejitev ulova na območju 4a obsega naslednji odstotni delež kvote za dostop za Norveško:

21 %.“;

(2) v Prilogi IB se tabela ribolovnih možnosti za kapelana v grenlandskih vodah območij 5 in 14 nadomesti z naslednjim:

„

Vrsta:	kapelan *Mallotus villosus*		Območje:	grenlandske vode območij 5 in 14 (CAP/514GRN)
Danska	2 595		Analitski TAC	
Nemčija	113		Člen 3 Uredbe (ES) št. 847/96 se ne uporablja.	
Švedska	186		Člen 4 Uredbe (ES) št. 847/96 se ne uporablja.	
Združeno kraljestvo	24			
Vse države članice	134	(1)		
Unija	3 053	(2)		
Norveška	10 000	(2)		
TAC	Ni relevantno.			

(1)	Danska, Nemčija, Švedska in Združeno kraljestvo lahko uporabljajo kvoto, namenjeno vsem državam članicam, šele, ko so lastno kvoto že izčrpali. Vendar države članice z več kot 10 % kvote Unije nimajo dostopa do kvote, namenjene vsem državam članicam.
(2)	Za ribolovno obdobje od 20. junija 2020 do 15. aprila 2021.

“.

Člen 2
Začetek veljavnosti in uporaba

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Točka (a) člena 1(1) se uporablja od 1. julija 2020, točki (b) in (c) pa se uporabljata od 1. januarja 2020.

Člen 1(2) se uporablja od 20. junija 2020.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju,

Za Svet
Predsednik